

**Miercus 15**  
S. Vît

**Sabide 18**  
Ss. Marc e Marcellian

**Martars 21**  
S. Luîs Gonzaga

**Il proverbi**  
Cui che plui al sa  
al à plui gust di imparà



**Il soreli**  
Ai 15 al jeve aes 5.13  
e al va a mont aes 21.01

**Joibe 16**  
S. Aurelian vescul

**Domenie 19**  
Ss. Gjervasi e Protasi

**Il timp**  
Cil seren e cjalt

**Lis voris dal mès**  
Tignit cimâts cun regolaritât  
rosârs e cisis



**La lune**  
Ai 20 lune plene

**Vinars 17**  
S. Djogjen

**Lunis 20**  
S. Metodi



## FLAIBAN

### In memorie di Celso Cescutti

Par ricuadâ Celso Cescutti – poete e artist ecletic, viazadôr e naratôr –, a 50 agns de muart, e je stade inmaneade une schirie di iniziativis. Si tache joibe ai 16 di Jugn, aes 9 di sere, tal centri sociâl di Flaiban, cu la presentazion dal volum «Robis di fruts. Poesiis di Celso Cescutti», che al met insiem, in stampe anastatiche, ducj e cuatri i volums publicâts dal poete. La di dopo, aes 8 di sere, si tignarà la cerimonie di dedicazion al poete de plaçute in face de sô cjase. Te cjase di famee, po, e vignarà screade une mostre di manoscrits, oparis di inzen e ogjets di «siôr Celso». Daspò, tal curtîl e te cjase Cescutti, si tignarà il spettacul «Celso» dal Teatro Incerto, gjavât di un test di Flavio Vidoni, cu la partecipazion dal coro feminil Euterpe.

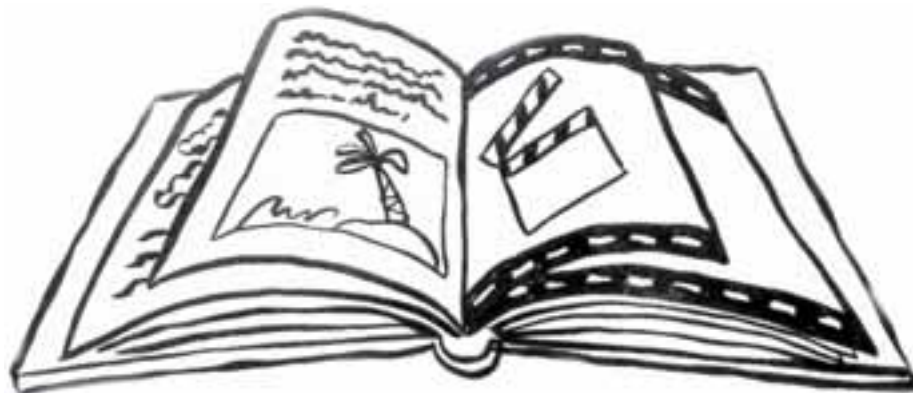
## PROVINCIE DI UDIN

### 17 mil euros pal furlan

Il volum «Corâi di tradizion todesce voltâts par furlan» promovût de associazion «Glesie furlane», la Setemane di culture furlane 2016 de Societât filologjiche furlane, il cd musicâl «Miôr cjantâ che vaî» de associazion Fûr Timp di Gonars, il teatri amatoriâl in lenghe furlane (Tumieç), i adesîfs plurilengai pe Cjase des Paveis di Bordan e il spettacul «Vôs, suns, peraulis, e identitâts» (Cividât) a son tra lis iniziativis che a varan un contribût de bande de Provincie di Udin, destinât a subjets publics e privâts, par ativitât di promoziun de lenghe furlane par complessîfs 17 mil euros di fonts.

Al è vignût fûr il bant de XI edizion dal Concors par tescj cinematografics in lenghe furlane. Lavôrs dentri dai 11 di Setembar

# Vetrine dal cine furlan



**A**L È VIGNÛT FÛR il bant de XI edizion dal Concors par tescj cinematografics in lenghe furlane che il Centri espressions cinematografichis di Udin al organize ogni doi agns. Il Concors al è dividût in cuatri sezions: une dedicade aes senegaturis cuntun prin premi di 1.500 euros; la seconde dedicade ai articui di critiche, ma dome dai films forescj presentâts ae edizion 2015 de Mostre dal Cine, cuntun prin premi di 400 euros; une sezion dedicade aes storiis par film cuntun prin premi di 250 euros; una sezion dedicade ai saçs sul cine cuntun prin premi di 250 euros.

Dongje dai premis citâts, i lavôrs vincidôrs e

chei segnalâts a saran publicâts su la riviste di cine «Segnâi di lûs».

A son ametûts in concors dome i lavôrs in lenghe furlane, scrits di un o plui autôrs. Lis senegaturis a àn di jessi scrits par furlan comun e inte grafie uficiâl pes parts technichis e descrittivis (a son ametudis lis varietâts pes parts dia-

logadis simpri tal rispjet de grafie uficiâl). Lis storiis par film, i articui critics e i saçs a varan di jessi scrits par furlan comun e inte grafie uficiâl.

Par partecipâ al concurs, i lavôrs a varan di jessi o inviâts par pueste o consegnâts a man, in dople copie, li dal Centri espressions cinematografichis in vie Vilalte 24 a Udin, dentri dai 11 di Setembar. Tal câs di spedizion par pueste si à di segnâ, tant che mitent e tant che destinatari, la direzion dal Cec. La vore, metode intune buste sierade, e à di jessi compagnade di une seconde buste sierade cun dentri lis gjeneralitâts, la direzion e i numars telefonics dal autôr o dai autôrs.

A giudicâ i lavôrs e sarâ une jurie di esperts intant che tal mès di Dicembar e sarâ organizade li dal Visionari di Udin une serade cun events, proieziuns e la consegne dai premis.

La manifestazion e à il sostegn de Agenzie regional pe lenghe furlane, dal Comun di Udin e de Provincie di Udin e la sponsorizazion de Bancje di Udin.

Si pues domandâ il bant complet dal Concors li de sede dal Cec.

## Al è mancjât il «trastolon» Raffaele BB Lazzara

Al è mancjât a Cormons Raffaele BB Lazzara. Al so lavôr cun personis disabilis al à aflancât une intense ativitât poetiche in lenghe furlane. Dongje di Federico Tavan, al à animât i ferments leteraris di chenti plui inovatîfs, tant che Usms, e fondât il coletif di poetis Trastolons.

## Storie de art furlane in lenghe/71 ..... Svintade di novitât cul Tirone

**D**OI ARTISCI A SALTIN FÛR su chei altris: il prin al è **Nicolò di Brunic**, autôr dal 1524 di un imponent altâr a antis, te parochiâl di Sauris di Sot. Une vore realistischis lis cuatri statuis a dut tont, si viôt ancjemò la doradure e i colôrs originâi. L'altâr al va daûr dai modei stilistics dai scultôrs sudtirolêls dal prin Cincent. Il secont al è **Michêl di Brunic o Michêl Parth** (1475-1551), atif a Brunic e Bressanon dulà che al è stât tal 1529, po tal Tirol, in Cjadovri e Slovenie e te nestre region. In Cjargne Michêl di Brunic al à lassât lis trê anconis plui bielîs: chê de glesie di Daprât dal 1534, chê de parochiâl di Povolâr di Comelians dal 1541 e chê de glesie di Sant Laurinç a Sauris di Sore. I ven assegnade ancje la piçule ancone te glesie di Pruste, parochiâl di Soclêf. Dutis chestis oparis, fatis di une man esperte e sigure, a fasin part dal Parth o dal Brunic, un impuartant esperiment dal Donaustil.

Al è rivât in chei agns in Friûl un impuartant artist talian, **Antoni Tirone**, intaiadôr bergamasc (1470 sù par jù – 1528), arlêf di zovin dal Bortul di Sant Vît e daspò trasferit viers la fin dal Cuatricent a Udin. Tal Mai dal 1500 si sa che al lavorave te buteghe di Bortul dal Voli, ma za tal 1506 al vierç une sô buteghe. Al dopre modui artistics lombarts, soredut tai elements architetonics dai altârs, colonutis furnidis cun motifs fitozoomorfs, dant cussì un grant contribût par inseri la sculture furlane tal mont rinassimentâl, liberant di chê forme tart gotiche che par masse timp le veve formade. O podin di cun sigurece che il Tirone al à dât un bon contribût ai nestris intaiadôrs, plui che i nestris a lui. Za tal 1506 al salte fûr pe prime volte il so non par une convenzion di un tritic pe glesie di Sant Durî a Pavie di Udin e dal 1509 ogni an o vin un document che si riferis a un so lavôr. Cussì o vin notiziis almancul di sedis anconis fatis dal Tirone plui altris cinc. Ma di dut il so lavôr dome doi altârs nus son rivâts e cuasi intats, di altris doi a son restadis dome dôs statuis e une metode a puest daspò di cualchi altre man.

La opare plui viere tra chês restadis al è un altâr di len fat pe glesie di Trave. Di miôr fature a son lis trê statuis ancjemò esistentis intune ancone di sis ricuadris costruide tal 1516 pe glesie di Pesaris. Si ricognossin i titolârs de glesie Sant Jacum Maiôr, Sant Pieri e Sant Zuan Batiste. Il politic fat pe glesie di Sant Martin di Voleson al è stât stimât 140 ducâts; a son restadis trê statuis: Sant Jacum, Sant Fran-



Te foto: il politic te glesie di Gjeri, fat di Antoni Tirone tal 1522.

cesc di Assisi e un altri Sant (forsit Sant Vît). In chest lavôr si pues viodi une regolaritât cuasi academiche dal modelât e un vigôr gnervôs tal costruî i volums. Il stîl e la decorazion e je ancjemò sul gotic, ma il spirt rinassimentâl al è za ad in plen, imponût tal bandonâ la evidenza dal verticalisim, che fin cumò a praticavin i intaiadôrs furlans. La opare e vignarà cjapade tant che model. Il secont politic dal 1522, si cjate te glesie di Gjeri dongje Paulâr. E je la opare plui madure dal artist, rivade a nô cuasi intate, cun cuindis piçulis statuis, cuatri a mieç bust, su trê riplans, dividudis di gruessis curnis, e bilisiade di sutîi intais che a riclamin il Rinassiment.

La sô opare plui impuartante e je l'altâr de glesie di Sante Marie di Gjaj, dongje Paulâr. Un compless architetonico cun tramis dal Cuatricent, formât di fueis, rosis e ornaments decoratîfs, basâts suntuin zûc di nicjîs in rie su trê plans ben dividûts, cun 14 statuis. Nissun al à savût cjapâ dal Tirone chê grinte determinante tal savê modelâ, sot di un clâr variâ di pleis, i cuarps des sôs figuris.

**BEPI AGOSTINIS**

**SFALCIO AREE VERDI**

**PITTURE**

**MANUTENZIONI EDILI**

**SERRAMENTI E PERSIANE**

**FACCHINAGGIO**

**PULIZIE SGOMBERI**

**TRASPORTI**

**SARTORIA · TAPPEZZERIA**

**DAL 1987**  
**NASCENTE LAVORA AL VOSTRO FIANCO**

Nascente esegue tutti i piccoli lavori di manutenzione  
utili a: privati, aziende, condomini, enti e comunità.

**NASCENTE**  
Società Cooperativa Sociale a r.l.

Contatti: 0432 541966 [www.nascentecooperativa.it](http://www.nascentecooperativa.it)  
Nascente - Società Cooperativa Sociale a r.l. - via Chisimaio, 40 - 33100 Udine - fax 0432 405759